Disposizioni per l'attuazione dell'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento - Dipartimento istruzione e cultura e il Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland - Pädagogischer Austauschdienst (deliberazione della Giunta provinciale n. 714 del 26 maggio 2025) per la realizzazione dell'iniziativa di ospitalità di studenti e studentesse tedeschi/e denominata Insieme in Trentino: lingua, cultura e ospitalità e contestuale approvazione, in adempimento all'art. 9 della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23 "Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all'azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo", della modulistica per l'attuazione della predetta iniziativa.

Determinazione n. 5544 del 27/05/2026

Disposizioni per l'attuazione dell'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento - Dipartimento istruzione e cultura e il Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland - Pädagogischer Austauschdienst (deliberazione della Giunta provinciale n. 714 del 26 maggio 2025) per la realizzazione dell'iniziativa di ospitalità di studenti e studentesse tedeschi/e denominata Insieme in Trentino: lingua, cultura e ospitalità e contestuale approvazione, in adempimento all'art. 9 della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23 "Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all'azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo", della modulistica per l'attuazione della predetta iniziativa.

N. 5544 DI DATA 27 MAGGIO 2026
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE
SERV. ISTRUZIONE
OGGETTO:
Disposizioni per l'attuazione dell'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento - Dipartimento istruzione e cultura e il Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland - Pädagogischer Austauschdienst (deliberazione della Giunta provinciale n. 714 del 26 maggio 2025) per la realizzazione dell'iniziativa di ospitalità di studenti e studentesse tedeschi/e denominata Insieme in Trentino: lingua, cultura e ospitalità e contestuale approvazione, in adempimento all'art. 9 della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23 "Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all'azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo", della modulistica per l'attuazione della predetta iniziativa.
RIFERIMENTO : 2026-S167-00052

Num. prog. 1 di 9
La Provincia autonoma di Trento promuove il potenziamento delle lingue straniere nei programmi e nei curricoli della scuola. In tale ottica, con deliberazione n. 714 di data 26 maggio 2025, avente come oggetto "Approvazione dello schema di Intesa tra la Provincia autonoma di Trento -
Dipartimento istruzione e cultura e il Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland - Pädagogischer Austauschdienst per lo sviluppo di progetti a favore degli studenti - triennio 2025-2027", la Giunta provinciale ha approvato il nuovo schema di Intesa per lo sviluppo di progetti a favore di studenti e studentesse per il triennio 2025-
2027.
Nella nuova Intesa si è confermata la disponibilità ad ospitare, in ambito del programma denominato Insieme in Trentino: lingua, cultura e ospitalità, un massimo di 32 studenti tedeschi presso famiglie trentine per indicativamente due settimane. Oltre al soggiorno in famiglia, alla frequentazione delle lezioni scolastiche e delle attività extracurricolari predisposte dal Servizio istruzione, si è prevista la possibilità di organizzare alcune giornate di soggiorno di tutto il gruppo (studenti italiani ospitanti e studenti tedeschi ospitati) in una struttura pubblica o privata con attività linguistiche e di team building. Per i due accompagnatori tedeschi vengono predisposte attività di job shadowing che danno loro l'opportunità di osservare differenti metodologie didattiche e condividere con i docenti trentini esperienze al fine anche di porre in essere futuri progetti di collaborazione.
La sopra citata deliberazione n. 714/2025 ha quantificato le risorse finanziarie per la realizzazione del programma per l'anno 2026 in un importo massimo pari ad euro 22.000,00, prenotando dette risorse sul capitolo 252702 dell'esercizio finanziario 2026 e rinviando a successivi provvedimenti del Servizio istruzione l'attuazione dell'iniziativa.
Per l'attuazione dell'iniziativa nell'anno 2026, vista la pregressa positiva esperienza, è stata chiesta nuovamente la collaborazione del Liceo G. Galilei di Trento, C.F. 80013190220 che ha dato conferma di disponibilità con nota prot. n. 0198250 di data 06/03/2026. L'Istituto, in collaborazione con il Servizio istruzione, seguirà gli aspetti logistici, amministrativi e contabili.
Pertanto, per dare attuazione al progetto Insieme in Trentino: lingua, cultura e ospitalità, che per l'anno scolastico 2026/2027 si svolgerà indicativamente nel periodo che va da domenica 06 a sabato 19 settembre, si provvederà, per quanto di interesse del presente provvedimento, a quanto segue:
- raccolta delle candidature come famiglia ospitante, secondo il modulo che si approva con il presente provvedimento;
- valutazione delle candidature pervenute in base ai criteri indicati nella nota informativa inviata alle scuole. Le candidature saranno valutate da una Commissione all'uopo nominata con nota della Dirigente del Servizio istruzione, composta di tre membri facenti parte del Servizio istruzione medesimo;
- incarico al Liceo G. Galilei di Trento, C.F. 80013190220, della gestione amministrativa e contabile del progetto. In particolare, il Liceo G. Galilei provvederà, a titolo esemplificativo,
all'organizzazione del viaggio di andata e ritorno da/per Monaco di Baviera del gruppo di studenti e accompagnatori tedeschi, all'organizzazione del soggiorno iniziale di tutto il gruppo (italiani e tedeschi) in

struttura, nonché all'acquisto del servizio di alloggio per i docenti accompagnatori RIFERIMENTO : 2026-S167-00052

tedeschi, all'acquisto degli abbonamenti di libera circolazione sui mezzi pubblici, all'organizzazione delle varie attività extrascolastiche previste dal programma;
Per quanto sopra esposto, pertanto, con il presente provvedimento si dispone di assegnare al Liceo G. Galilei di Trento la somma di euro 22.000,00.
Ai fini di cui sopra, risulta, inoltre, necessario procedere all'approvazione della relativa modulistica ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23 recante "Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all'azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo", il quale dispone che la conformità della modulistica alle norme sul procedimento amministrativo, sulla documentazione e sull'utilizzo delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione sia garantita dalla Provincia attraverso la struttura competente in materia di semplificazione amministrativa.
In attuazione dell'articolo 9 della citata legge, la Giunta provinciale ha approvato la deliberazione n. 1358 di data 28 giugno 2012, recante le direttive per la predisposizione, certificazione e pubblicazione della modulistica, nonché per la predisposizione e pubblicazione sul sito istituzionale delle schede informative sui procedimenti amministrativi di competenza provinciale.
Con nota prot. 0314594 di data 15/04/2026 è stato richiesto al Dipartimento organizzazione, personale e innovazione - Ufficio semplificazione e gestione della privacy il prescritto parere di conformità.
La citata Struttura ha rilasciato il parere in pari data e lo ha successivamente trasmesso al Servizio istruzione con nota assunta a protocollo n. 0323895 di data 16/04/2026.
Con il presente provvedimento si provvede quindi ad approvare la modulistica per l'attuazione del programma di ospitalità, di cui all'allegato 1), parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, e precisamente:
- "Domanda di candidatura come famiglia ospitante" per la partecipazione al programma di ospitalità.
L'iniziativa oggetto del presente provvedimento rientra nella "Strategia provinciale della XVII Legislatura", punto 6.3, approvata con deliberazione n. 990 di data 28 giugno 2024.
Per il presente provvedimento non è necessario acquisire il Codice unico di progetto degli investimenti pubblici (CUP), ai sensi dell'articolo 11 della legge 16 gennaio 2003 n. 3, come modificato con il decreto legge 16 luglio 2020, n. 76.
Nel rispetto dell'articolo 7 del codice di comportamento dei dipendenti provinciali, in capo al Dirigente e al personale incaricato dell'istruttoria del presente procedimento, non sussistono situazioni di conflitto d'interesse.
Gli interventi oggetto del presente provvedimento non sono soggetti agli adempimenti previsti dal Registro Nazionale Aiuti di Stato di cui all'articolo 52 della Legge 24 dicembre 2012, n. 234;
Tutto ciò premesso,
LA DIRIGENTE
- visti gli atti e i provvedimenti citati in premessa;

- vista la legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23;
- vista la legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5;
- visto l'articolo 56 e l'allegato 4/2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e tenuto conto del principio di esigibilità della spesa;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2040 del 13 dicembre 2019 che ha approvato le direttive per il potenziamento della lingua tedesca e inglese nel sistema educativo provinciale;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1753 di data 30 luglio 2010 con particolare riferimento all'obiettivo 2 punto B;
DETERMINA
1. di dare attuazione per l'anno 2026, come indicato in premessa, all'iniziativa di ospitalità degli studenti e delle studentesse tedeschi/e denominata Insieme in Trentino: lingua, cultura e ospitalità

in ambito dell'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento - Dipartimento istruzione e cultura ed il Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland - Pädagogischer Austauschdienst per lo sviluppo di progetti a favore dei giovani,
triennio 2025-2027, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 714/2025;
2. di autorizzare la spesa per la realizzazione del progetto di ospitalità di cui al punto 1, con riferimento all'anno 2026, per l'importo di euro 22.000,00;
3. di demandare la gestione delle attività previste dal progetto di ospitalità per il 2026 descritte in premessa al Liceo G. Galilei di Trento, C.F. 80013190220, assegnando a tale istituto la somma di euro 22.000,00 di cui al punto 2;
4. di impegnare, in base al principio di esigibilità della spesa, a favore del Liceo G. Galilei di Trento, l'importo di euro 22.000,00 a valere sulla prenotazione fondi 2025672-001, assunta sul capitolo 252702 dell'esercizio finanziario 2026 con deliberazione n. 714 del 26 maggio 2025;
5. di stabilire che la somma di cui al punto 3 sarà erogata dietro presentazione della richiesta di liquidazione del Liceo G. Galilei di Trento, corredata della documentazione comprovante le spese effettivamente sostenute, compatibilmente con le disponibilità di cassa della struttura provinciale competente e comunque in seguito alla conclusione del progetto;
6. di approvare, come indicato in premessa, la modulistica per la richiesta di partecipazione al programma di ospitalità Insieme in Trentino: lingua, cultura e ospitalità, di cui all'allegato 1),
parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
7. di dare atto che, avverso al presente provvedimento, è ammesso ricorso al T.R.G.A. di Trento entro il termine di 60 giorni, ai sensi dell'art. 29 del D.lgs. n. 104 del 2 luglio 2010 e ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, ai sensi dell'art. 9 del D.P.R. 1199/1971 e ss.mm.
entro 120 giorni dalla comunicazione dell'adozione del provvedimento o dalla piena conoscenza dello stesso;
8. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento e della modulistica di cui al punto 6 sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Trento e sul sito www.vivoscuola.it.
RIFERIMENTO : 2026-S167-00052
Pag 4 di 5 DC - AF
Num. prog. 4 di 9
001 All. A - Modulo candidatura Elenco degli allegati parte integrante Questo atto, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, predisposto e conservato presso questa Amministrazione in conformità alle Linee guida AgID (artt. 3 bis, c. 4 bis, e 71 D.Lgs. 82/2005). La firma autografa è sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del responsabile (art. 3 D.Lgs. 39/1993).
LA DIRIGENTE
Sandra Cainelli RIFERIMENTO : 2026-S167-00052
Pag 5 di 5
Num. prog. 5 di 9
Codice modulo:. 000000
Alla PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
Servizio istruzione Via Gilli, 3 - 38121 - Trento Indirizzo PEC: serv.istruzione@pec.provincia.tn.it Intesa PAT - Dipartimento istruzione e cultura e KMK - Pädagogischer Austauschdienst triennio 2025-2027
Insieme in Trentino: lingua, cultura e ospitalità
edizione ....
DOMANDA DI CANDIDATURA COME FAMIGLIA OSPITANTE
(Deliberazione G.P n. 714/2025)
da consegnare alla propria segreteria scolastica entro il termine indicato dalla stessa per successivo invio tramite interoperabilità PITre (cod. S167)
a serv.istruzione@pec.provincia.tn.it entro il/l' ... ...
previo visto da parte del Dirigente Scolastico (vedi pag. 4)
RICHIEDENTE
cognome_____ nome _____
nato a _____ il ___/___/_____
codice fiscale ----------

in qualità di:
- genitore o chi esercita la responsabilità genitoriale dell'interessato - tutore/ curatore/ amministratore di sostegno dell'interessato - NB: necessario allegato*
dello/a studente/ssa cognome _____ nome _____
nato a _____ il ___/___/_____
codice fiscale ----------
frequentante la classe _____ sez. _____
dell'indirizzo di studio_____
presso la sede scolastica _____
indirizzo _____
RECAPITO PER INVIO COMUNICAZIONI
domicilio fisico (indirizzo richiedente):
Indirizzo _____ Numero civico _____
Comune _____ (Provincia ___) CAP _____
Stato _____

Modulo cer-ficato ai sensi dell'art. 9, comma 4, della l.p. 23/1992 e approvato con xxxxx n. xxx di data xx/xx/xxxx Num. prog. 6 di 9
Codice modulo:. 000000
Tel. _____ Cell. _____
recapito elettronico indirizzo di posta elettronica (email NON PEC) _____
CHIEDO E ACCONSENTO
- che lo/la studente/ssa partecipi al programma di ospitalità di studenti e studentesse tedeschi/e Insieme in Trentino: lingua, cultura e ospitalità dal ... . al ... . come da specifiche organizzative riportate alla fine del presente modulo e da programma di massima allegato alla relativa nota informativa.
Inoltre,
ai sensi degli artt. 46 e 47 del d.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'articolo 76 del d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici eventualmente conseguenti alla dichiarazione non veritiera, e consapevole altresì che l'accertata non veridicità della dichiarazione comporta il divieto di accesso a contributi, finanziamenti e agevolazioni per un periodo di due anni decorrenti dall'adozione del provvedimento di decadenza (art. 75 d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)
DICHIARO
che lo/la studente/essa (barrare ciò che interessa e specificare):
- ha allergie/intolleranze alimentari_____
- ha altri problemi di salute/assume una terapia medica cronica_____
- segue una dieta alimentare particolare_____
- altro_____
Hobby, interessi e attività sportive dello/a studente/essa:
_____
_____
_____
_____
DICHIARO, inoltre,
di essere disponibile ad ospitare dal ... al ... .
(barrare ciò che interessa e specificare):
- uno studente tedesco - una studentessa tedesca - indifferente - nella propria abitazione (presso l'indirizzo indicato a pag. 1 del presente modulo)
- nella propria abitazione (se differente dal domicilio fisico indicato a pag.1 del presente modulo) sita a
Indirizzo _____ Numero civico _____
Comune _____ (Provincia ___) CAP _____

- la presenza di animali in casa: - sì - no - Se sì, quali _____
- che la famiglia ha già ospitato studenti stranieri: - sì - no - Se sì, quante volte?_____
- che la famiglia ha partecipato negli ultimi tre anni al presente programma di ospitalità del Dipartimento istruzione e cultura: - sì - no - che la famiglia non ha mai partecipato al presente programma di ospitalità del Dipartimento istruzione e cultura: -

- -
- che la famiglia può mettere a disposizione una camera indipendente per l'ospite: sì no - altro _____
_____

DICHIARO, infine, di (barrare):
- essere consapevole che il programma NON prevede la reciprocità;
- essere consapevole che, nel caso di un numero di candidature superiore ai posti disponibili, sarà adottata una suddivisione in modo da garantire la massima diffusione del progetto tra i vari Istituti scolastici;
- essere consapevole che, nel caso di residenza in una zona decentrata rispetto alle città di Trento e Rovereto, al fine di facilitare la realizzazione del progetto verrà valutata la presenza di almeno due studenti/sse nella medesima area geografica;
-essere consapevole che, nel caso di un numero di candidature superiore ai posti disponibili, la candidatura potrebbe non essere accolta;
- essere consapevole che in caso di non accettazione dell'abbinamento, o di mancata partecipazione del ragazzo o ragazza da ospitare, la partecipazione al progetto non è garantita;
- aver preso visione della sintesi dell'iniziativa relativa al progetto di ospitalità Insieme in Trentino: lingua cultura e ospitalità riportata a pag. 4 del presente modulo.

IMPOSTA DI BOLLO
- non dovuta Luogo e data _____, ___/___/.....
FIRMA1

_____
_____

Nel caso di genitori separati/divorziati è prevista la firma di entrambi i genitori (cfr. art.155 del codice civile, modificato dalla legge 8 febbraio 2006, n.54)
Allego la seguente documentazione:
- informativa ai sensi del Regolamento UE n. 679 del 2016
- fotocopia del documento d'identità del genitore/esercente responsabilità genitoriale (solo se la domanda è sottoscritta con firma autografa e inviata tramite servizio postale o posta elettronica)
- *(eventuale) atto di nomina di tutore/curatore/amministratore di sostegno 1 La sottoscrizione della domanda, così come il documento di identità, non sono necessari nel caso di trasmissione da un indirizzo PEC iscritto in INI-PEC, IPA o INAD, ai sensi di quanto disposto dall'articolo 65 del codice dell'amministrazione digitale.

SINTESI DELL'INIZIATIVA
Insieme in Trentino: lingua, cultura e ospitalità
• La durata della permanenza dello/a studente/ssa tedesco/a presso la famiglia trentina ospitante è di circa due settimane, ossia da .... a ....
• Da .... a .... è prevista l'organizzazione di un soggiorno in struttura dell'intero gruppo partecipante al progetto, ossia dei ragazzi/e tedeschi/e ospitati/e e dei ragazzi/e italiani/e ospitanti.
Per ragazzi e ragazze italiani la partecipazione al soggiorno, a differenza delle altre attività, non è facoltativa.

• Durante la permanenza in Trentino è prevista la frequenza regolare delle lezioni, da parte dello/a studente/ssa ospite, nella scuola dello/a studente/ssa trentino/a partner.
• Durante la permanenza in Trentino, lo/a studente/ssa ospitato/a parteciperà a tutte le attività previste dal programma. Anche lo/a studente/ssa trentino/a, qualora lo desiderasse, potrà partecipare in forma gratuita alle visite culturali e alle escursioni assieme al/la coetaneo/a tedesco/a.
• Agli studenti e alle studentesse tedeschi/e sarà fornito dall'amministrazione un abbonamento di libera circolazione sul territorio trentino per le due settimane di permanenza.
• Gli studenti e le studentesse tedeschi/e sono coperti da assicurazione per infortunio, malattia e responsabilità civile. Alle famiglie trentine non sono richieste particolari assicurazioni aggiuntive.
• È cura delle famiglie ospitanti garantire vitto e alloggio allo/a studente/ssa ospitato/a e supportare il/la ragazzo/a nella quotidianità al di fuori delle attività programmate.
• Gli studenti e le studentesse tedeschi/e saranno accompagnati da due docenti, con ottime competenze in italiano e tedesco, che saranno le persone di riferimento per i rapporti con il Servizio istruzione, con le famiglie ospitanti e con gli studenti e le studentesse tedeschi/e.
• L'organizzazione avrà cura, ove possibile, di abbinare gli studenti e le studentesse in base all'età anagrafica e agli interessi dichiarati.
Data _____/_____/.....
Visto: il Dirigente Scolastico _____
Firma e timbro 4
Modulo cer-ficato ai sensi dell'art. 9, comma 4, della l.p. 23/1992 e approvato con xxxxx n. xxx di data xx/xx/xxxx Num. prog. 9 di 9